

Igor Todorov

FREELANCE EN-UA/RU TRANSLATOR

+380-98-499-57-45
todorov.ukr@gmail.com
Odessa, Ukraine

PROFILE

Professional linguist with years of experience in translating technical, IT and legal documents in English, Ukrainian and Russian. Offer well-developed written abilities and ICT skills (SDL Trados, Memsource, memoQ, Smartcat, Smartling, etc.). Used to operating in deadline-driven environments, highly organized and able to work flexible hours.

Would like to work as a translator for an international company that could use a multi-lingual translator with extensive experience and various job-related skills.

EXPERIENCE

AWATERA

2018 > Current

Translator

- Utilize professional competence to translate various types of texts (Samsung, Huawei - UIs and manuals; Amazon - technical and marketing materials; Sony - legal documents) using multiple software instruments.
- Perform in-depth analysis of texts to help clients assess their project needs.
- Maintain multiple termbases in SDL Trados in order to achieve consistency when working collaboratively.
- Instruct new translators in compliance with corporate and other standards.

Aspect Translations

2016 > 2018

Translator/editor

- Was engaged in multiple several-year-long IT and technical projects (over 500k words) for international clients (Lenovo - UIs; Toyota - marketing materials).
- Reviewed texts and made changes where required.

Janus Worldwide

2013 > 2016

Freelance translator

- Translated hundreds of legal, marketing and technical documents (over 400k words) for an extensive range of clients (HP - user manuals; ABB - specifications).
- Researched terminology to ensure the correct and accurate translation.
- Performed minor day-to-day professional tasks.

EDUCATION

Taurida National University

2008 > 2013

Master of Arts in English Philology

Honours degree

REFERENCES

Available upon request